

---

# LE RÉVERBÈRE

---



La Société  
**francophone**  
de **Victoria**

**Novembre 2023**

# SOMMAIRE

Le mot du Conseil d'administration	3
Hommage à M. Gérald Émile Moreau	4
Prix d'Excellence Gérald-et-Henriette-Moreau	8
Nouveau programme de soutien et services	10
Programmation hiver 2023	12

## LA SOCIÉTÉ FRANCOPHONE DE VICTORIA

2-1218, rue Langley, Victoria, C.-B. V8W 1W2

Tél : (250) 388-7350 - 1 (888) 388-7350

Courriel : [info@sfvictoria.ca](mailto:info@sfvictoria.ca) - [www.sfvictoria.ca](http://www.sfvictoria.ca)

### ÉQUIPE DE LA SFV

**Casey Edmunds**

Directeur Général

[casey@sfvictoria.ca](mailto:casey@sfvictoria.ca)

**Dominique Wozniack**

Rédactrice en chef

[lereverbere@sfvictoria.ca](mailto:lereverbere@sfvictoria.ca)

**Catherine Lefebvre**

Responsable aux  
communications

[catherine@sfvictoria.ca](mailto:catherine@sfvictoria.ca)

**Magali Canovas**

Responsable de la  
programmation

[magali@sfvictoria.ca](mailto:magali@sfvictoria.ca)

**Mélanie Richard**

Responsable des programmes  
et services

[melanie@sfvictoria.ca](mailto:melanie@sfvictoria.ca)

### CONSEIL

**D'ADMINISTRATION**

**Frédérique D. Bouchard**

Présidente

[presidence@sfvictoria.ca](mailto:presidence@sfvictoria.ca)

**Virginie Raimbaud**

Vice-présidente

**Janine Durette**

Trésorière

**Martin Bouchard**

Secrétaire

**Diane Campeau,**

**Marilou Gagnon,**

**Sylvia Exposito,**

**Cynthia Tremblay Lorrain**

**et Guillaume de Pauw**

Conseiller.ères



# UNE PÉRIODE DE PRÉPARATION AU RENOUELEMENT

Le mois de novembre est souvent un mois que l'on considère sombre au sens propre comme au figuré. La période de clarté est de plus en plus courte, les fleurs sont moins nombreuses et les arbres se dénudent de leurs feuilles après nous avoir offert un spectacle haut en couleur.

Ce qu'il faut se rappeler toutefois c'est que cette période qui rend certains et certaines d'entre nous moroses est aussi une préparation au renouvellement. Les feuilles qui se décomposent viennent enrichir la terre et sans cet apport de nutriments nous n'aurions pas de printemps.

Je crois qu'il faut honorer ce mois mal aimé pour sa contribution au renouvellement de cette nature magnifique qui nous entoure.

D'ailleurs, le 11 novembre, jour du Souvenir, sera le moment d'honorer nos vétérans, mais saviez-vous que le 8 novembre est la journée des vétérans autochtones ? Ces fiers combattants qui, pour la plupart, se sont portés volontaires pour défendre le pays lors des conflits font partie de l'histoire militaire du Canada depuis la guerre de 1812.



*Saviez-vous que le 8 novembre est la journée des vétérans autochtones ?*



L'un d'entre eux s'est particulièrement illustré lors de la 2e guerre mondiale et de la guerre de Corée. Il s'agit du Sergent Thomas George Prince qui a reçu au cours de sa carrière onze médailles de bravoure, faisant de lui le vétéran autochtone le plus décoré de l'armée canadienne.



Diane Campeau  
Conseillère au Conseil d'administration

# En mémoire d'un membre architecte de la communauté francophone de Victoria

Extrait du livre « Mes p'tits Loups »



# DÉLIVRE-MOI

---

## Un poème de **Gérald Émile Moreau**

Tu m'emprisonnes, O corps charnel !  
Demeure, maison, tente, je t'habite.  
Mais je suis mal à l'aise en toi.  
Laisse-moi, esprit, m'envoler.

Tu m'accables, tu m'alourdis  
Avec tes maladies, tes fatigues, tes ennuis,  
Car je suis moi, esprit, âme.  
Je ne suis pas toi, corps mortel.

Moi, je vis, esprit, je suis éternel.  
Tu me loges, corps ambulante.  
Je te suis. Tu me traînes, tu m'alourdis  
Quitte-moi, je te prie.

Laisse-moi, matière, va te coucher  
Sous la terre.  
Transforme-toi, redeviens poussière Et laisse-moi courir l'univers.

Dépouille, corps, cadavre,  
Je suis libre maintenant.  
La lumière m'inonde et me remplit  
Car esprit, je suis enfin libre.

Pauvres hommes, pauvres femmes  
Ne pleurez pas sur ma tombe !  
Je ne suis pas là, je suis ici, Partout je vis, je suis enfin moi.

Je vous vois, vous ne me voyez pas, Mais je suis là, je suis esprit.  
Mon corps ne souffre plus car je ne suis pas là.  
Non, me voici, me voilà ! Délivré. Enfin je vis.



## EN MÉMOIRE D'UN MEMBRE ARCHITECTE DE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE DE VICTORIA

**Gérald Émile Moreau s'est éteint le 14 octobre à Victoria à l'âge de 94 ans entouré de ses deux fils. Ses funérailles se sont tenues le 3 novembre à la paroisse St-Patrick.**

Professeur émérite de l'Université de Victoria, Gérald É. Moreau était originaire du Manitoba et habitait Victoria depuis 1957 avec son épouse, feu Henriette. Tous les deux ont eu deux enfants et quatre petits-enfants.

Dès son arrivée à Victoria, M. Moreau joint le conseil de la pastorale de la paroisse St-Jean-Baptiste et s'implique partout dans la francophonie : il initie des cours de littérature canadienne à l'université ; il publie une anthologie du roman canadien d'expression française et cofondera la Maison de la Francophonie. C'est en 1994 qu'il prendra sa retraite.

Tout en poursuivant sa carrière dans l'enseignement, il fait du bénévolat dans la communauté francophone. Il occupe les postes de président du conseil d'administration de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, de la Société francophone

de Victoria et de la paroisse Saint-Jean-Baptiste. Il sera également vice-président de diverses organisations dont la Fondation des francophones de la Colombie-Britannique.

Au cours de ses années de bénévolat, ses revendications visent la mise en place d'un secrétariat permanent de la Fédération des francophones, de même que l'extension de la radio d'état (Société Radio-Canada) et la création d'écoles francophones dans la province.

En 1992, M. Moreau est nommé membre de l'Ordre du Canada ; de plus, il sera le lauréat des médailles du 125e anniversaire de la Confédération canadienne, du centenaire du Canada et des jubilés d'or et de diamant de la reine Elisabeth. Il est aussi un ancien membre du Conseil de la vie française en Amérique. Enfin, il sera juge de la citoyenneté canadienne pour Victoria et l'Île de Vancouver.

M. Moreau aura toujours une place importante au sein de la communauté francophone de Victoria et de la Colombie-Britannique. La plupart des organismes existants aujourd'hui lui doivent en grande partie leur existence. Il préparera et présentera des mémoires pour promouvoir la francophonie en milieu minoritaire. Si vous vous promenez dans Victoria et voyez des plaques de bronze commémorant la présence francophone dans la ville, c'est à M. Moreau et au comité des plaques de l'association historique francophone de Victoria que vous les devez.

Concernant sa générosité, celle-ci est sans pareille. Ainsi, il aide plusieurs francophones à trouver des emplois ou encore initie et crée

“*Merci infiniment  
M. Gérard É. Moreau  
pour votre immense  
contribution à notre  
communauté !*”

des bourses et des prix en son nom et celui de son épouse. À ce sujet, le prix Henriette-Moreau est accordé annuellement à une personne ayant fait, de façon remarquable, la promotion du français, de la culture canadienne-française et de l'histoire des francophones de la Colombie-Britannique, à Victoria pendant au moins 10 années. Quant au prix pédagogique Gérard-Moreau, il reconnaît publiquement un.e enseignant.e en immersion française qui se distingue par son engagement et son implication envers la promotion de la langue française et de la culture francophone. À noter que plusieurs autres prix sont remis par la Fédération provinciale en son nom.

Au nom de la communauté francophone du Grand Victoria toute entière, la Société francophone de Victoria offre ses sincères condoléances à la famille et aux amis de M. Gérard. É. Moreau.

---

# Récipiendaire du Prix d'Excellence Gérald-et-Henriette-Moreau de la FFCB remis à Casey Edmunds. Félicitations !

La 78e assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique s'est tenue à Richmond, dans le Grand Vancouver, le 4 novembre dernier. C'est à cette occasion que Casey Edmunds, directeur général de la Société francophone de Victoria, a mérité le Prix d'excellence Gérald-et-Henriette-Moreau.

Cette distinction souligne, entre autres, son sens de l'innovation, son leadership exceptionnel et ses compétences éprouvées, qui ont grandement contribué à l'acquisition de la Maison de la Francophonie, une réalisation qui laissera une empreinte durable dans la communauté.

Pour reprendre les paroles de Grace Lore, membre de l'Assemblée législative de Victoria Beacon Hill, l'une des personnes qui ont appuyé sa candidature :

*"Son leadership exceptionnel a été la pierre angulaire du succès dans l'achat de l'immeuble qui est maintenant devenu la Maison de la Francophonie. M. Edmunds a dirigé avec détermination l'ensemble du processus, de la recherche de financement à la négociation de l'achat, en veillant à ce que chaque étape soit menée avec la plus grande précision. Grâce à son engagement inébranlable et à sa vision stratégique, nous avons pu concrétiser cette réalisation extraordinaire pour notre communauté."*



*Bravo Casey pour ton sens de l'innovation et ton leadership exceptionnel !*





*Marie-Nicole Dubois, Vice-présidente de la FFCB, Casey Edmunds, directeur de la SFV et Frédérique D. Bouchard, présidente de la SFV*

Casey a fait preuve d'un sens remarquable de l'innovation au sein de la Société francophone de Victoria. Son approche créative pour promouvoir et soutenir la culture francophone dans la communauté a été tout simplement exceptionnelle.

Il a constamment cherché des moyens

novateurs de renforcer nos liens avec la communauté francophone, de promouvoir la langue française et de célébrer le patrimoine culturel francophone.

Encore toutes nos félicitations à notre directeur général de la Société pour cet honneur bien mérité !





# NOUVEAU PROGRAMME DE SOUTIEN ET SERVICES POUR LES 50 ANS ET PLUS

**C'est officiel... La SFV lance un tout nouveau projet de soutien à domicile pour les personnes de 50 ans et plus du grand Victoria.**

En partenariat avec le Carrefour 50+, ce projet pilote vise à élargir des services existants dans la communauté en plus de développer de nouveaux services pour permettre aux personnes âgées de rester aussi longtemps que possible dans leur logement.

Notre projet vise à améliorer la qualité de vie des 50+ à domicile en maintenant leur autonomie et leur confort, assurant un sens accru de sécurité et en brisant l'isolement.

Alors... comment s'y prendre ?

Nous prévoyons mettre en place deux différents types d'appui :

## **1. DES SERVICES À DOMICILE OU POUR BRISER L'ISOLEMENT SOCIAL :**

- L'entretien ménager léger (ex. : lessive, époussetage, etc.)
- L'aide à la préparation de repas à la maison
- L'entretien extérieur léger (ex.: ramasser les feuilles, tondre la pelouse)
- Des petites réparations
- Le transport (ex: rendez-vous, courses)
- Des visites amicales à la maison
- Des appels téléphoniques de bienveillance

## **2. UN SERVICE DE NAVIGATION COMMUNAUTAIRE PERMETTANT AUX 50+:**

- De s'y retrouver parmi les services offerts à travers la communauté.

Mais avant de lancer ce beau projet, nous souhaitons vous entendre par le biais d'un **SONDAGE** qui nous permettra de :

1. Faire un portrait des 50+ de notre communauté
2. Connaître vos besoins
3. Identifier des gens qui pourraient bénéficier des services
4. Recruter des bénévoles pour offrir des services

Nous vous invitons à compléter le sondage en ligne en y accédant avec le code QR ou en cliquant ce lien : <https://bitly.ws/ZpmC>



S'il vous est impossible de compléter le sondage en ligne, merci de nous contacter par téléphone au (250) 388-7350. Nous pourrions vous envoyer ce sondage par la poste ou bien nous vous rappellerons pour le compléter par téléphone.

Sachez qu'il est très important pour nous que vous complétiez ce sondage, même si, actuellement, vous n'avez pas besoin de services d'appui ou que vous ne demeurez pas chez vous. Ainsi, nous devons, dans un premier temps, faire un portrait des personnes 50+ de notre communauté.

Enfin, nous vous serions reconnaissantes de partager ces informations avec tous les 50+ que vous connaissez afin que nous puissions recueillir le plus de données possible.



# À VOS AGENDAS



*Novembre*

## *Namasté - Cours de yoga*



- 13, 20, 27 novembre et 6 décembre de 18 h à 19 h
- 2-1218, rue Langley, Victoria

Session 2 - Ne manquez pas l'occasion de vous ressourcer en rejoignant nos cours de yoga. Une nouvelle session débutera le 13 novembre. Inscrivez-vous pour les quatre séances dès maintenant!



## *Rando Franco – Jocelyn Hill, Johns Bump Loop*



- 12 novembre de 10 h 45 à 14 h
- Rendez-vous au début du Jocelyn Hill Trailhead ; se garer au bord de la route Millstream Rd

Randonnée en plein air entre francophones. En novembre, on explore la boucle du sentier Jocelyn Hill. Le niveau de difficulté est modéré : 7 km avec du dénivelé.



Bien-être

# NAMASTÉ

## *Cours de yoga*

*Session 2 - débute le 13 novembre*

Tarif pour le forfait de 4 séances

Membre: 40\$ Non-membre: 65\$

Prix à l'unité: 15\$



13, 20 et 27 novembre  
et 4 décembre



18h à 19h



2-1218, rue Langley,  
Victoria

Réservation



[sfvictoria.ca](http://sfvictoria.ca)

# À VOS AGENDAS



*Novembre*

L'ART POUR LES ENFANTS

## *Les Petits Matins en musique*

- **Tous les samedis matins, de 9 h 30 à 10 h 30**
- **2-1218, rue Langley, Victoria**



Ces rencontres sont conçues spécialement pour les parents et leurs petits jusqu'à 6 ans ! Lors de ces rencontres, petits et grands pourront s'amuser en français à travers des comptines et des jeux d'éveil musical.



## *Atelier de gigue*

- **7, 21 novembre et 5 décembre de 17 h 30 à 18 h 30**
- **École Victor-Brodeur**



Atelier de gigue destiné aux enfants âgés de 6 à 12 ans, animé par Danielle Migeon et Joëlle Gaudet. Les enfants auront l'opportunité de s'initier à l'art de cette danse folklorique canadienne-française. L'enfant est amené à développer sa motricité globale et son ouverture sur le monde. Plaisir garanti !



Jeunesse



# ATELIER DE GIGUE

*Cours de danse pour les 6 à 12 ans*



24 octobre - 7 novembre

21 novembre - 5 décembre



17h30-18h30



École Victor-Brodeur  
637 Head St, Victoria

Tarif pour le forfait de 4 séances

Membre: 20\$ Non-membre: 30\$

Prix à l'unité: 10\$

Réservation



[sfvictoria.ca](http://sfvictoria.ca)

# À VOS AGENDAS



*Novembre*

CONCERT ET CINÉMA

## *Concert Steve Normandin chante Piaf*



- 16 novembre à 19 h 30
- Church of Truth - Community of Conscious Living

Steve Normandin, accordéoniste, pianiste et chanteur expérimenté, vous convie à un concert dédié à l'immortelle Édith Piaf. Plongez dans l'univers musical de Piaf avec passion et authenticité. Un hommage envoûtant à ne pas manquer pour les amateurs de musique française.



## *Ciné Franco - La Vraie Famille*



- 30 novembre- deux projections, soit 14 h ou 19 h
- 2-1218, rue Langley, Victoria

Novembre vous réserve une immersion dans le cinéma francophone grâce à Ciné Franco. La SFV diffuse le film français, *La Vraie Famille*. Ce film a été salué dans plusieurs festivals, notamment à Angoulême, où le film est reparti avec le Valois du jury et en prime le Valois de la meilleure actrice.

- Membres : 5 \$
- Non-membres : 10 \$

IN COLLABORATION WITH THE WORLD ACCORDION AND TANGO FESTIVAL

Concert

# STEVE NORMANDIN

*ÉDITH PIAF, l'icône  
méconnue... Le spectacle*

Billet régulier: 25 \$

Spécial membres SFV, aînées et étudiantes: 20 \$

16 novembre 2023

19h30 Portes: 19h

111 Superior St, Victoria

Church of Truth - Community of Conscious Living



Achetez vos billets



# À VOS AGENDAS



*Novembre*

RENCONTRES ET CÉLÉBRATION

## *Café Causerie*

- 14 novembre de 10 h 30 à 12 h
- 2-1218, rue Langley, Victoria



Ces rencontres sont destinées aux personnes d'expression française âgées de plus de 50 ans. Ce sont des moments dédiés à la discussion et à l'échange, autour d'un café et d'un bon dîner. Le repas, préparé par un traiteur, coûte 20\$. Veuillez vous inscrire avant le 9 novembre.



## *Soirée distinction*

- 18 novembre de 19 h à 21 h
- Oak Bay Beach Hotel



La SFV vous invite à la Soirée distinction, qui se tiendra le 18 novembre prochain au Oak Bay Beach Hotel. Sous le thème de la célébration, cette soirée annuelle souligne l'engagement exceptionnel des individus, groupes et associations au sein de la communauté, ainsi que les succès de notre collectivité. Célébrons ensemble !

# SOIRÉE DISTINCTION

*Célébration de la Francophonie d'ici*



Artiste invité  
**STEVE  
NORMANDIN**



**BILLET | 40\$**

**18 NOVEMBRE | 19H À 21H**

OAK BAY BEACH HOTEL  
1175 Beach Dr, Victoria

*Sfvictoria.ca*



# À VOS AGENDAS



## Décembre

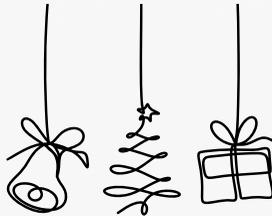


### *Le Coquetel ✨ Spécial temps des Fêtes*



- 7 décembre de 17 h à 19 h
- 2-1218, rue Langley, Victoria

Rejoignez-nous pour une soirée spéciale de la saison des fêtes : Le Coquetel 5 à 7. Venez profiter de l'ambiance festive en notre compagnie. On vous attend pour partager ce moment festif tous ensemble ! Aucun frais d'entrée, aucune réservation nécessaire.



### *Café Causerie ✨ Repas des fêtes*



- 12 décembre de 11 h à 13 h
- Plus de détails à venir - surveillez le site web [sfvictoria.ca](http://sfvictoria.ca).

Célébrons les fêtes ensemble autour d'un délicieux repas et de festivités. Une activité spéciale sera annoncée prochainement pour marquer la fin de cette belle année, tous ensemble.

# À VOS AGENDAS



*Décembre*

LA SAISON DES FÊTES

## *Noël Franco ✨ Les fêtes en famille*



- 9 décembre de 9 h 30 à 14 h
- École Victor-Brodeur - 637 Head St, Victoria

Une journée magique pour toute la famille ! Venez explorer le marché de Noël et rencontrer les marchands locaux et francophones. Laissez-vous tenter par un délicieux petit-déjeuner sucré, découvrez l'univers du Père Noël et profitez de toutes les surprises qui vous attendent !

*Noël Franco*

***Artistes et artisans recherchés***

Nous avons à cœur de proposer au public un marché de Noël authentique, franco et de qualité. Veuillez vous présenter ainsi que les œuvres artisanales, organismes ou produits que vous proposez à l'adresse suivante : [info@sfvictoria.ca](mailto:info@sfvictoria.ca)

**École Victor Brodeur**  
**Samedi 9 décembre de 9h30 à 14h00**  
**Mise en place des kiosques: entre 8h et 8h30**  
**Désinstallation: À partir de 13h30**  
**Frais : 25\$\*** *Inclus frais d'inscription et un repas*

 **Inscrivez-vous avant le 24 novembre**  Le Réverbère 21

# CLINIQUES MOBILES



SANS RENDEZ-VOUS · GRATUIT · OUVERT À TOUS

**Vaccination** - Grippe, Covid-19

**Infirmière de prévention** - Conseils et informations

NOV  
14  
2023

13h à 16h **LA SOCIÉTÉ FRANCOPHONE DE VICTORIA**

1218 Langley St #2, Victoria, BC V8W 1W2

DEC  
1  
2023

16h à 19h **LA SOCIÉTÉ FRANCOPHONE DE VICTORIA**

1218 Langley St #2, Victoria, BC V8W 1W2



OFFREZ À VOTRE ENFANT  
UNE ÉDUCATION PUBLIQUE FRANCOPHONE

**Inscrivez-vous**  
**Register Now**



M-8



**CAMPBELL RIVER**  
250-923-3359

9-12



**VALLÉE DE COMOX**  
250-339-1848

M-12

M-6



**DUNCAN**  
250-737-4486

M-7



**NANAIMO**  
250-714-0761

8-12

M-7



**PORT ALBERNI**  
250-723-5614

M-12



**VICTORIA**  
250-220-6010

M-5



**VICTORIA**  
250-598-1684



Conseil scolaire  
francophone de la  
Colombie-Britannique

[csf.bc.ca](http://csf.bc.ca)



# Bénévoles recherchés

Pour l'événement Noël Franco, la SFV recherche des personnes dynamiques pour le samedi 9 décembre.

## LES TÂCHES À POURVOIR

Installation du site - Accueil et service à la clientèle -  
Appui à la zone nourriture - Animation et le soutien à  
la zone du monde du Père Noël

[info@sfvictoria.ca](mailto:info@sfvictoria.ca)

Merci à nos bailleurs de fonds :